

# ÉDITO

Avec la découverte de l'Amérique par Christophe Colomb, puis les épopées puis ensuite avec l'époque des grands voyages naturalistes des XVIII<sup>e</sup> et XIX<sup>e</sup> siècles, l'image de la forêt vierge s'est petit à petit imposée dans l'inconscient collectif. Milieu hostile s'il en est, peuplé d'animaux souvent inconnus, surprenants, dangereux, d'arbres aux dimensions extraordinaires, ces forêts tropicales ont fasciné les explorateurs et aventuriers à travers toutes les époques. Leurs récits de voyages ont passionné les foules et contribué à la création du mythe.

Aujourd'hui, comme le montre très bien l'exposition Oka Amazonie - Une forêt habitée du muséum de Toulouse, nous avons bien pris conscience que ces forêts sont loin d'être totalement vierges. Elles sont peuplées et en partie façonnées par des hommes et des femmes, et ce depuis des milliers d'années. De nombreuses cultures originales s'y sont développées et épanouies, que ce soit en Amazonie, en Indonésie, en Afrique et ou en Asie. Ces cultures nous montrent, par ailleurs, aussi une autre relation au monde qui nous entoure, d'autres manières d'envisager les relations entre l'homme, la nature et l'environnement. C'est donc à la découverte de ces majestueuses et ancestrales forêts habitées que nous entraîne le festival Terres d'Ailleurs. Paroles nomades, projections de films, rencontres avec des explorateurs des temps modernes sont au menu de cette nouvelle édition, afin de mieux appréhender ces espaces démesurés et partir à la rencontre de ces cultures singulières et inédites. Bon voyage...



**Francis Duranthon**  
Directeur du Muséum d'histoire naturelle de Toulouse

Je suis très heureux d'être invité et de présenter cette édition de Terres d'Ailleurs, un festival qui nous aide à découvrir ou redécouvrir le monde et à le comprendre. Un vrai bonheur de voyager et partager avec vous l'aventure, qui n'a jamais autant de valeur que lorsqu'elle est humaine. L'édition 2019 nous emmène dans les forêts, jungles et sylves de la planète, habitées ou non, riches de leurs extraordinaires biodiversités. Une partie de la mappemonde souvent méconnue. Ayant fréquenté quelques forêts tropicales ou septentrionales pour mes livres, essais, documentaires et expéditions d'aventure, je considère que ces grands bois sont notre deuxième maison et en fait notre berceau, notre matrice originelle, celle qui vibre d'énergies, de mouvement et de renouvellement. Une demeure du vivant qu'il nous faut protéger. Poumons de la Terre, les forêts participent à l'équilibre et à la santé de notre futur.

Cet audacieux et salutaire festival Terres d'Ailleurs exprime la richesse et la diversité du monde. Comme la forêt, son invitée d'honneur cette année. Excellent voyage !



**Olivier Weber**, écrivain, aventurier, grand reporter. Prix Joseph Kessel, Prix Albert Londres, Prix de l'Aventure, Prix du Livre Européen et Méditerranéen.

Longtemps considérée comme mystérieuse, maléfique, féérique, divine voire secrète, la forêt a d'autres attraits. Elle nous donne au fil des saisons ses feuilles, ses couleurs, ses odeurs, ses bruits... Cette grande diversité fait d'elle sa force et ses faiblesses. Elle est le poumon vert si malheureusement exploitée et détruite ! Aujourd'hui nous en prenons réellement conscience ! N'est-ce pas trop tard ? A travers les films et documentaires que nous allons vous présenter lors de ce festival «Terres d'ailleurs» vous pourrez voyager, vous promener, mais aussi réfléchir au devenir de nos forêts.

**Bénédicte de Bonneval**  
Présidente de l'association Délires d'encre



## LES PROJECTIONS-RENCONTRES

### Auditorium du Muséum

L'accès à toutes les projections est libre et gratuit. Attention, les places sont limitées. Les tickets d'entrée seront distribués le jour même au Muséum.

### MERCREDI 20 NOVEMBRE



**14h-15h30 : « Quand s'élèvent les voix de la Pachamama »**  
Présenté par Sylvie Brieu

Des Andes à l'Amazonie, Sylvie Brieu nous fait partager le quotidien des descendants de grandes civilisations précolombiennes.

**18h30-19h30 : « Premier contact en Amazonie »**  
Présenté par Claudie Baran

Vale do Javari aux confins du Pérou, de la Colombie, et du Brésil (8.500.000 hectares). Cinq mois dans la forêt et la seule femme à avoir réalisé un premier contact avec une tribu dite isolée : Les Korubos.

**20h30-22h30 : « La plastification des océans »**  
Présenté par 7<sup>ème</sup> continent

Expédition scientifique dans le Gyre de l'Atlantique Nord à la recherche du 7<sup>ème</sup> continent.



Les projections-rencontres seront présentées par Olivier Weber, auteur, grand reporter et membre de la Société des Explorateurs Français (SEF).



Terres d'Ailleurs est parrainé par la Société des Explorateurs Français (SEF).

### JEUDI 21 NOVEMBRE

**20h30-22h30 : « Archéologie participative au Mitaraka : Les Wayana sur les traces de leur histoire »**  
Présenté par Marie Fleury

Trois ans après « la planète revisitée » en Guyane, l'antenne du Muséum National d'Histoire Naturelle, a organisé un programme d'Archéologie participative avec les Wayana dans le massif du Mitaraka au coeur des Tumuc Humac. Des témoignages filmiques réalisés durant la mission sur le terrain illustreront les propos de Marie Fleury.

### VENDREDI 22 NOVEMBRE

**20h30-22h30 : « Trafics, les rubis des Khmers rouges »**  
Présenté par Olivier Weber

Bien que l'extraction soit interdite au Cambodge, la bourgade de Pailin fait un commerce florissant de l'extraction des rubis, saccageant au passage les forêts du pays. Derrière le trafic, les anciens Khmers rouges.

### SAMEDI 23 NOVEMBRE

**13h45-15h15 : « Amazonia, voyage en terres indigènes »**  
Présenté par Anaïs Bajoux et Ildomar Tikuna

Sans être le poumon de la planète dont on l'affuble, l'Amazonie joue cependant un rôle important dans la régulation du climat mondial. À l'heure où il devient critique pour notre planète de changer notre mode de vie et de consommation, nous avons voulu comprendre l'impact de nos activités humaines sur les communautés indigènes.

**15h30-17h15 : « Forêts tropicales : diversités en péril »**  
Présenté par NatExplorers et Igapo Project



« Mégadiversité ». Ce terme résume à lui seul la place prépondérante occupée par les Tropiques. Diversité culturelle d'abord, puis biologique. À l'heure où ces écosystèmes sont vidés de leurs occupants humains et non-humains, quel devenir pouvons-nous collectivement dessiner pour les forêts tropicales ?

**20h30-22h30 : « Adaptation, au coeur des extrêmes »**  
Présenté par Christian Clot

En 2015, Christian Clot crée le HUMAN ADAPTATION INSTITUTE et met en place le programme d'expéditions 4x30 jours dans les milieux les plus extrêmes du globe. L'objectif : étudier, en collaboration avec plusieurs grands laboratoires européens, les capacités cognitives et physiologiques d'adaptation de l'humain au cours d'expéditions dans les milieux les plus extrêmes de la planète.



### DIMANCHE 24 NOVEMBRE

**10h30-12h00 : « Les pygmées Baka au Cameroun »**  
Présenté par Emmanuelle Grundmann

Le voyage d'Emmanuelle Grundmann et de Cyril Ruoso chez les pygmées Baka, un peuple chasseurs-cueilleurs au sud-est du Cameroun, pour témoigner d'une culture dont le sort est intimement lié à celui de la forêt.

**13h00-13h45 : « Deux explorateurs, deux fabricants d'images livrent leurs secrets »**  
Présenté par Luc Marescot et Etienne Druon

Plongez dans les secrets de fabrication d'un scénariste qui passe du documentaire au cinéma pour un film engagé et les secrets d'un dessinateur voyageur qui passe du papier au documentaire pour rendre hommage à la beauté du monde.

**14h00-15h30 : « Poumon vert et tapis rouge »**  
Présenté par Luc Marescot

Afin d'aider un botaniste dans son combat pour les forêts primaires, un documentariste, passionné de nature, décide de faire un film de cinéma pour mobiliser l'opinion. On le suit dans son entreprise, empreinte de malice, de naïveté et de moments inattendus.

**15h45-17h15 : « Chercheur d'âmes » par Julien Belin**  
Présenté par Etienne Druon

Depuis plus de 20 ans, Etienne Druon, carnettiste, passionné par l'Amazonie, arpente et dessine cette région qui l'a tant fasciné depuis son enfance. Riche d'expériences aussi fortes que singulières il s'attache à rendre hommage à la beauté du monde, de l'homme, dans ses facettes les plus mystérieuses.

## LES INVITÉS

**Valérie ABOULKER**, peintre, carnettiste de voyage  
**Lila AKAL - Igapo Project**, photographe et anthropologue  
**Marc ALAUX**, auteur  
**Anaïs BAJEUX**, réalisatrice  
**Claudie BARAN**, auteure, grand reporter  
**Sylvie BRIEU**, auteure, grand reporter  
**Christian CLOT**, explorateur, auteur  
**Patrick DEIXONNE - 7ème continent**, navigateur, explorateur, chef de mission  
**Etienne DRUON**, carnettiste de voyage  
**Stéphane DUGAST**, auteur, réalisateur  
**Marie FLEURY**, ethnobotaniste  
**Delphine GOSSET**, journaliste scientifique  
**Emmanuelle GRUNDMANN**, biologiste, naturaliste, reporter animalière  
**Gilles LARNICOL - 7ème continent**, ingénieur d'études  
**Stéphanie LEDOUX**, carnettiste de voyage  
**Luc MARESCOT**, cinéaste, réalisateur de documentaires  
**Paul-Edouard PROUVOST**, auteur  
**Barbara RETHORE et Julien CHAPUIS - NatExplorers**, biologistes  
**Charlotte SPIRE**, carnettiste de voyage  
**Anne STEINLEIN**, carnettiste de voyage  
**Ildomar TIKUNA**, conférencier indigène brésilien  
**Olivier WEBER**, écrivain, grand reporter

## INFOS PRATIQUES

N'hésitez pas à nous contacter par mail ou par téléphone pour plus d'informations.

*Programme sous réserve de modifications*



**Entrée libre et gratuite**  
(hors ateliers)

**Muséum de Toulouse**  
35 allées Jules Guesde  
31000 Toulouse

BUS : Lignes 12, 29, 31, 44 et Linéo 7  
MÉTRO B : Carmes ou Palais de Justice  
TRAM T1 ET T2 : Terminus Palais de Justice  
Pensez au covoiturage !

Programme complet à retrouver sur [www.museum.toulouse.fr](http://www.museum.toulouse.fr) et [www.deliresdencre.org](http://www.deliresdencre.org)

Association Délires d'encre  
5 rue de l'Autan  
31670 Labège  
05 61 00 59 97  
tda@deliresdencre.org

Festival Terres d'ailleurs  
@museumtoulouse  
@Deliresdencre  
#terresdailleurs

## UN GRAND MERCI À L'ENSEMBLE DES BÉNÉVOLES AINSI QU'À NOS PARTENAIRES :



Terres d'Ailleurs est cofinancé par l'Union européenne. L'Europe s'engage avec le fonds européen de développement régional.



# LES ATELIERS CARNETS DE VOYAGE

Attention, places limitées ! Inscriptions à partir du 8 novembre sur deliresdencre.org (2 inscriptions max. par personne)

Tous ces ateliers ont lieu samedi et dimanche de 10h à 12h  
Coût : 18 euros par personne et par atelier



## « Amazonie » Par Valérie Aboulker

En appui sur l'exposition «Amazonie» du Muséum, Valérie vous apprendra à raconter votre parcours à travers l'élaboration de dessins et textes que vous restituerez sous forme de carnets.

© Valérie Aboulker

## Samedi 10h00 « Portrait d'amérindien » Par Etienne Druon

Etienne Druon vous transmettra quelques astuces très simples à mettre en place et accessibles à tous pour réaliser le portrait d'un amérindien Kayapo.



© Etienne Druon

## « Huile de palme » Samedi 10h00 Par Emmanuelle Grundmann



Si tout le monde en parle, personne ne sait très bien quoi faire à son sujet. Pourtant, les chiffres sont parlants : un tiers de nos importations de produits alimentaires contiennent de l'huile de palme, et ce chiffre est en constante augmentation. La conversion de forêts tropicales en plantations entraîne la disparition de 50% à 70% des espèces qui les habitent. Devenir consommateur, oui, mais comment ?

## Samedi 14h00 « Les primates, habitants des forêts » Par Delphine Gosset

Qui sont nos cousins qui peuplent les forêts tropicales ? Où les trouve-t-on ? Quels sont leurs modes de vie ? À travers de petites devinettes et anecdotes Delphine Gosset vous fera découvrir leur comportement, avec un focus sur les lémuriens malgaches...



## « Carnet de voyage autour de la forêt » Samedi 10h00 Par Anne Steinlein



© Anne Steinlein

Partage de techniques variées de carnets de voyage (quelques secrets et techniques personnelles). Vous créerez une planche de carnet de voyage en utilisant des techniques transmises par Anne.

## « Roule ta bille » Dimanche 10h00 Par Etienne Druon



© Etienne Druon

Notre carnetiste vous invite à découvrir les possibilités méconnues du stylo bille, notamment la phase de dilution. Vous pourrez retranscrire un animal de la forêt amazonienne avant de tenter la dilution finale !

## Dimanche 14h00 « Le voyage éco-responsable » Par les NatExplorers

Du contenu du sac à dos aux actions de réduction de notre empreinte carbone, quels sont les gestes à adopter en voyage - comme au quotidien - pour répondre aux enjeux environnementaux de notre époque ?



© NatExplorers



© Charlotte Spire

## « Libérez le geste ! » Dimanche 10h00 Par Charlotte Spire

Partagez une approche ludique pour développer son identité créative, explorer des petits «trucs» d'artistes, faire des expériences et valoriser les imprévus, trouver la liberté et la confiance d'entrer dans la page blanche d'un carnet de voyage.

## « Création de portrait Gardien de la Terre » Dimanche 10h00 Par Anne Steinlein

En partant de photos inspirantes de peuples de forêts (que chacun apportera ou que notre carnetiste proposera), vous créerez ensemble de A à Z un portrait au trait puis en couleur avec diverses techniques utilisées par Anne pour créer ses « Gardiens de la Terre ».



© Anne Steinlein

# LES PAROLES NOMADES

Dans la salle « Atelier » du Muséum  
Les invités donnent rendez-vous au public pour des échanges privilégiés autour de deux tables rondes.

## SAMEDI 23 NOVEMBRE

16h30-17h15 :  
« La conservation du patrimoine immatériel des peuples autochtones (langues...) »  
Avec Ildomar Tikuna, Anaïs Bajoux et Marie Fleury

## DIMANCHE 24 NOVEMBRE

14h00-14h45 :  
« Explorateurs, une vocation de lanceur d'alerte d'un péril planétaire ? »  
Avec 7ème continent, Christian Clot et Stéphane Dugast

# LES RENCONTRES HORS LES MURS

Les médiathèques de Muret, Pins Justaret, Escalquens, du Lherm, Labège et Auterive reçoivent des intervenants du festival Terres d'Ailleurs en partenariat avec la médiathèque départementale.

## JEUDI 21 NOVEMBRE

18h30-20h30 : Médiathèque de Muret - Projection-rencontre  
*El Chepe, les carnets de route mexicains d'Olivier*  
Présenté par Olivier Weber

A travers les montagnes, plateaux et canyons de la Sierra Madre Occidentale jusqu'à l'Océan Pacifique, El Chepe, train de légende planétaire, collectionne les records. Mais Olivier Weber sait que tout au long de la ligne ferroviaire, ce sont aussi les populations rencontrées qui en font la richesse et particulièrement les Indiens Tarahumaras.

## VENDREDI 22 NOVEMBRE

17h30-19h00 : Ombres blanches - Rencontre  
Avec Olivier Weber autour de son livre *Le dictionnaire amoureux de Joseph Kessel*

20h30-22h30 : Médiathèque d'Escalquens - Projection-rencontre  
*Entre Deux Amériques, expédition au coeur de la biodiversité*  
Présenté par NatExplorers

Ce documentaire incarné, aux accents de road-movie, nous alerte sur l'urgence d'agir, nous invite à reconsidérer notre rapport à la nature et nous questionne sur les réponses à apporter face à la crise de biodiversité.

# ENTRE DEUX AMÉRIQUES

© NatExplorers

## SAMEDI 23 NOVEMBRE

10h30-12h30 : Médiathèque du Lherm - Rencontre  
Avec Marc Alaux autour de son livre *Ivre de steppes*

10h30-12h30 : Médiathèque de Labège - Rencontre  
Avec Christian Clot autour de son livre *Au coeur des extrêmes*

14h00-16h00 : Médiathèque d'Auterive - Rencontre  
Avec Marc Alaux autour de son livre *Ivre de steppes*

14h00-16h00 : Médiathèque de Pins Justaret - Rencontre  
Avec Christian Clot autour de son livre *Au coeur des extrêmes*

15h30-17h30 : Envol des pionniers - Rencontre  
Avec Olivier Weber autour de son livre *Le dictionnaire amoureux de Joseph Kessel*

## LUNDI 25 NOVEMBRE

20h00-22h00 : Salle du Sénéchal - Projection-rencontre  
*Des sangliers et des hommes en forêt de Bornéo*  
Présenté par Edmond Dounias

Le sanglier barbu d'Indonésie est un mammifère sauvage emblématique de l'île de Bornéo. Tout en étant le gibier le plus convoité, il est l'élément symbolique de la culture des Puan - derniers chasseurs-cueilleurs de l'île- qui lui attribuent un rôle fondamental de médiateur entre les hommes et les divinités dispensatrices des ressources de la forêt. Véritable clé de voûte écologique et culturelle, il nous alerte sur le fait qu'aucune préservation durable des forêts n'est envisageable sans le concours des populations locales.

# LE PRIX LITTÉRAIRE DE TERRES D'AILLEURS

Le « Prix Littéraire Terres d'Ailleurs » et le « Prix du public Terres d'Ailleurs » récompensent un récit de voyages, d'aventures ou d'explorations vécues par l'auteur. Le jury du prix littéraire est présidé par Stéphane Dugast. Le prix du public est décerné par des lecteurs volontaires inscrits dans des médiathèques proches de Toulouse.

Les ouvrages sélectionnés pour 2019 sont :

- *Au coeur des extrêmes*, Chistian Clot, Robert Laffont
- *Ivre de steppes*, Marc Alaux, Transboréal
- *Le Vagabond de l'idéal*, Paul-Edouard Prouvost, Les passagères
- *Vol au-dessus de l'Himalaya*, Jean-Yves Fredriksen, Éd. Paulsen
- *Voyage en France buissonnière*, Louis Meunier, Kero

# 11<sup>e</sup> FESTIVAL TERRES D'AILLEURS

AU MUSEUM DE TOULOUSE



© Anaïs Bajoux / La Tribu des Sauvages